

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 74 (1965)  
**Heft:** 1

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# La Croix-Rouge suisse

N° 1 74<sup>e</sup> année

Berne, 15 janvier 1965

*Dans ce numéro*

Visite à la Croix-Rouge de l'URSS

\*

Cures d'altitude  
pour enfants asthmatiques

\*

Développement du travail Croix-Rouge  
dans le monde

\*

Le Centre d'Hygiène sociale  
de la section genevoise  
de la Croix-Rouge suisse

\*

Rubrique philatélique

\*

Croce Rossa nel Ticino



individuellement


confiance

vous aussi

discrétion

sécurité

affaires financières



1872

Société de Banque Suisse  
Schweizerischer Bankverein

vos économies

Médecins, dentistes, asyles, hôpitaux, hôtels, restaurants, bureaux, administrations et toutes les familles achetant rationnellement profitent du prix vraiment avantageux de la savonnette Steinfels, riche en mousse, dans sa jolie boîte de 10 pains.

Fabriquée chez Frédéric Steinfels, cette savonnette, par sa haute qualité, vaut bien un savon de toilette coûteux.

Frédéric Steinfels  
Zurich



**10 savonnettes  
Steinfels  
durables et  
avantageuses**

**avec  
15 points Silva**



Maison fondée en 1834

## Manufacture jurassienne de plumes et duvets

Literie confectionnée

**Charles Schoppig  
Delémont** Route de Berne 4

# DELVO

L'aiguille hypodermique suisse  
de qualité



Fabricant: **Adrien Delémont, Bienne**  
Vente par le commerce spécialisé

SOCIÉTÉ ANONYME  
**E. GIRARDET & CIE**  
FABRIQUE DE COUVERTURES  
**LA SARRAZ** VD

Fabrication de couvertures en tous genres.  
Fabrication suisse exclusive de la THERMO-  
COUVERTURE G, brevet THERMOTEX

## Banque de la Suisse italienne

Fondée en 1873

Siège social: LUGANO  
Filiale: ZURICH, Bahnhofstrasse 42  
Succursales: BELLINZONA, CHIASSO,  
LOCARNO, MENDRISIO

Toutes opérations de banque

Capital-actions et réserves: 21 200 000 francs



La marque de qualité  
pour sommiers métalliques,  
protège-matelas et ottomanes

**Olympia** le matelas à carcasse  
de première qualité

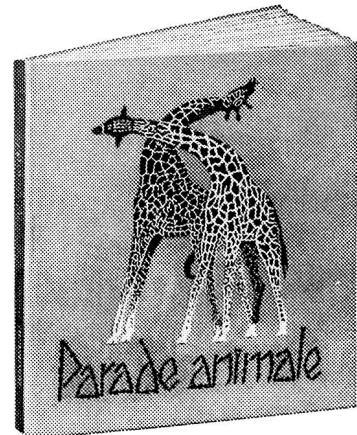
Provenance:

**Pfaff & Isler, Therwil** BL

Vous découvrirez  
la faune  
d'Afrique en  
feuilleter

## Parade animale

du Continent noir



Septante chasseurs d'images ont parcouru l'Afrique de l'Atlas au Cap, du Nil au Niger, pour fixer les mille aspects de la vie animale des déserts, des savanes, de la brousse, de la forêt équatoriale et même des côtes maritimes. Les 250 photos sélectionnées et les 24 planches quadrichromes sont accompagnées de légendes qui en disent plus long que des chapitres. C'est une nouvelle réalisation d'Eric de Montmollin et de François Røedelberger!

Edition cartonnée Fr. 20.—; édition reliée Fr. 25.—

En vente dans toutes les librairies et à l'

**IMPRIMERIE FÉDÉRATIVE SA BERNE**

## Spécialités pharmaceutiques

## Produits chimiques



**CILAG CHIMIE S.A.**  
Schaffhouse/Suisse



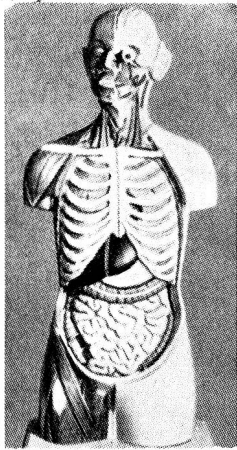
**Fabrique spécialisée du lit métallique**

**Spezialfabrik für Metallbetten**

**Etablissements**

**TABO S.A. 2014 BÔLE NE**

**Tel. 038 63691**



**Préparations Modèles Planches Diapositifs en couleurs**

Squelettes naturels et artificiels, grand choix de préparations naturelles.

Modèles anthropologiques des célèbres usines SOMSO, en matière plastique incassable. Représentation générale pour la Suisse.

Planches murales du Musée allemand de Santé à Cologne et de l'édition spécialisée Dr. te Neues à Kempen.

Diapositifs en couleurs, format 5 × 5 cm, pour l'anatomie, l'histologie, la physiologie, l'embryologie et la médecine.

**Lehrmittel S.A. Bâle**

La Maison suisse spécialisée pour le matériel de démonstration.

Grenzacherstrasse 110  
Téléphone (061) 32 14 53

**Prophylaxie des maladies à virus.**

**Traitement des infections bactériennes résistantes aux antibiotiques.**

**Gamma-Globuline SRK**

Contient les anticorps du plasma humain.

Préparée à base de plasma d'un grand nombre de donateurs suisses.

Ampoules de 1, 2, 5 et 10 ml de solution à 16% pour injections intramusculaires.

SERVICE DE TRANSFUSION CRS

LABORATOIRE CENTRAL

BERNE, WANKDORFSTRASSE 10, TÉL. (031) 8 22 01 04

A l'hôpital, au foyer:

## La couverture des temps modernes



### CELAIRIC

(La couverture en tissu cellulaire) Fabriquée par  
CELAIRIC LTD, Whitley Willows Mill, Lepton  
Huddersfield, Angleterre

**Couvertures de coton:** peuvent être cuites  
**Couvertures «Ulstron»\*:** se lavent à la machine  
**Couvertures:** se lavent à la machine  
\*Fibre I.C.I.

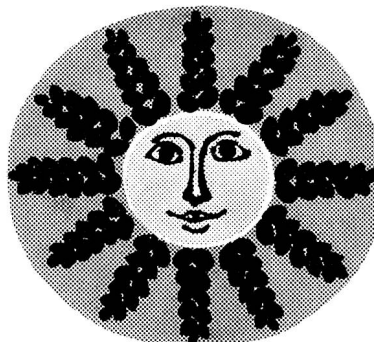
Demandez un échantillonnage des teintes et qualités  
disponibles à l'agence générale de représentation:

**Georg Bucher & Cie. Kilchberg-Zürich**

Stockenstrasse 4

Tél. 051 91 46 32

voilà votre réserve de pain toujours frais



**orvita** de l'or  
pour votre bien-être

biscuit complet  
non sucré  
riche en vitamines  
pauvre en calories  
maintient la ligne  
Fr.1.10



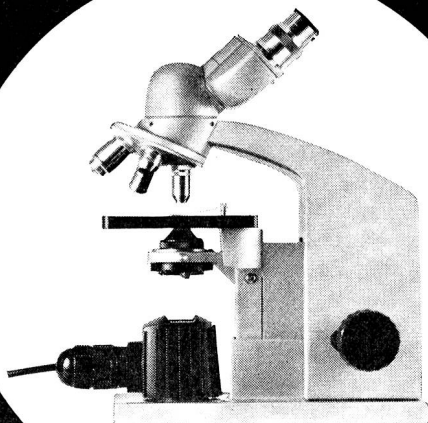
**Kambly**

Microscope de laboratoire Neopan  
à commande instantanée.  
Forme non-conventionnelle.  
Construction simple.  
Qualité remarquable.  
Prix très favorable.  
Il vous faut voir, essayer, comparer le  
nouveau Reichert-Neopan.  
Vous en serez impressionnés.



Petersgraben 33

Tel. 061 23 22 64



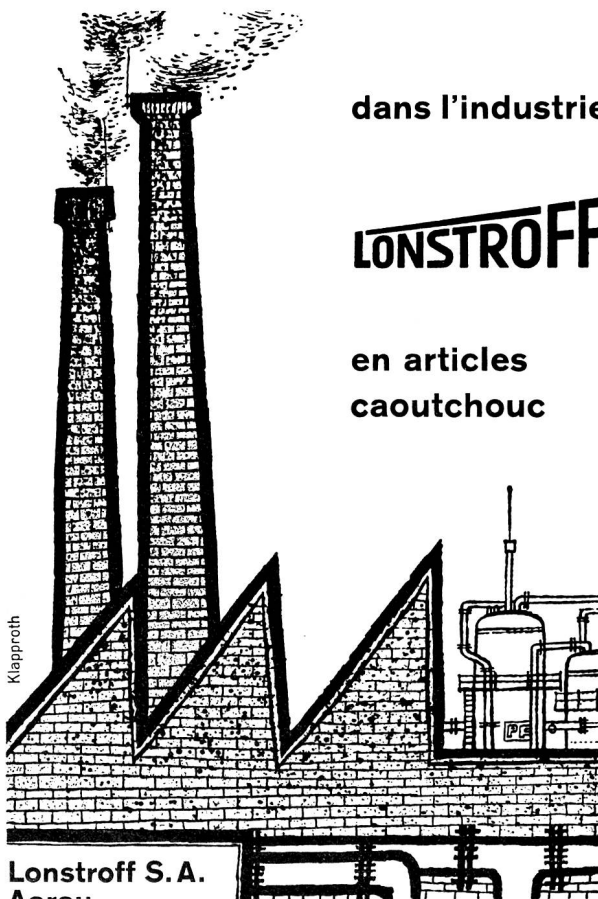
**Carl Bittmann Basel**



dans l'industrie

**LONSTROFF**

en articles  
caoutchouc



**Lonstroff S. A.**  
Aarau

Le sous-vêtement de l'homme moderne

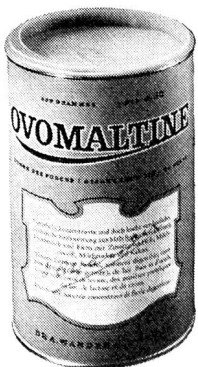


Fabricant: **A. Naegeli S.A.**  
Berlingen et Winterthour

## Lorsqu'il faut bander toute son énergie

...il s'agit de disposer de réserves de forces afin de venir à bout des tâches imposées.

L'Ovomaltine assure à l'organisme des forces supplémentaires et remplace rapidement l'énergie dépensée.



L'Ovomaltine fortifie jeunes et vieux

**OVOMALTINE**  
donne des forces!

# La Croix-Rouge suisse

15 janvier 1965

**Rédaction:**

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

**Administration et régie des annonces:**

W. Leuzinger  
Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30-877

**Impression:**

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 8.— (étranger Fr. 10.—)  
le numéro Fr. 1.20  
(Compte de chèques 30-877, Berne)

**Sommaire**

Page

Impressions d'une visite à la Croix-Rouge de l'Union soviétique . . . . .	5
<i>Hans Haug</i>	
Diagnostic: asthme bronchique	
Les cures climatiques	
pour enfants asthmatiques . . . . .	11
<i>Rosette Kohler</i>	
Les sections au téléobjectif:	
Le Centre d'Hygiène sociale de la section genevoise . . . . .	16
Programme de développement du travail Croix-Rouge dans le monde . . . . .	20
Deux nouveaux films . . . . .	22
Croix-Rouge et philatélie . . . . .	23
<i>M.-M. Thomas</i>	
De semaine en semaine:	
soins infirmiers, aides-soignantes, auxiliaires-hospitalières Croix-Rouge, Service de la Croix-Rouge, Entraide, Croix-Rouge de la Jeunesse, etc. . . . .	25
Croce Rossa nel Ticino:	
Il terremoto a Lugano, le istituzioni ausiliarie della Croce Rossa, la vita nelle sezioni . . . . .	30
<i>Iva Cantoreggi</i>	

**Notre couverture:**

Répondant à une invitation du Comité exécutif de l'Alliance des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge de l'Union soviétique, une délégation de la Croix-Rouge suisse, composée de son Président, du Médecin-chef de la Croix-Rouge et du Secrétaire général s'est rendue en URSS au mois d'octobre dernier. Au cours de leur séjour de 10 jours, nos délégués ont eu notamment l'occasion de se rendre dans plusieurs institutions où existent des « organisations de base de la Croix-Rouge ». Sur notre photo, le Prof. A. von Albertini visitant aux environs de Moscou la fabrique de textiles « Swerdlow », qui dispose d'une équipe sanitaire dont les membres peuvent être appelés à donner des soins à leurs camarades de travail. Voir aux pages 5 à 10 de ce numéro l'article que le Secrétaire général de la Croix-Rouge suisse, M. Hans Haug a rédigé à son retour de Russie.